

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on June 27, 2011.

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

Ordinance allowing the use of amplifiers outdoors on the site of the Hippodrome de Montréal, from July 7 to 9, 2011, between noon and 1 a.m. for the U2 concerts.

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC PROPERTY (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

Ordinance authorizing the sale of food and alcoholic and non-alcoholic beverages, in the north parking lot, bounded by Décarie, des Jockeys, Clanranald and Paré streets, on July 8 and 9, 2011, between 8 a.m. and 1 a.m., for the U2 concerts.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW ON EXEMPTIONS RESPECTING PARKING UNITS (5984 amended, article 3)

Ordinance exempting the owner of the building on lots 2 651 972 and 2 651 973 of the cadastre of Québec, at 6555, chemin de la Côte-des-Neiges, from the obligation to provide one additional parking space.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on July 6, 2011.

Geneviève Reeves, avocate
Secrétaire d'arrondissement

**Direction de la culture, des sports,
 des loisirs et du développement social**
 5160, boul. Décarie, bureau 400
 Montréal (Québec) H3X 2H9
 Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 27 juin 2011

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement / chef de section responsable
Fête de rue	Karen Paquin, résidente	Fermeture de la rue Macmahon entre Chester et Fielding	2 juillet 2011	13:00 à 21:00	Non	14:00 à 20:00 sur terrain privé	14:00 à 20:00	40	Fermeture	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Cinéma dans le parc	Comité Jeunesse NDG	Parc Benny	7 juillet 2011	16:00 à 23:00	18:00 à 22:00	Non	18:00 à 22:00	800	Non	Accepté sous condition	April Léger
Activités physiques familiales	Jeunes en santé NDG	Parc Georges-St-Pierre	Les samedis du 9 au 30 juillet 2011	12:30 à 17:30	Non	Non	13:00 à 17:00	100	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Barbecue	Presagis	Parc de la Savane	14 juillet 2011	10:00 à 16:30	Non	Non	10:30 à 16:00	60	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Cinéma dans le parc	Comité Jeunesse NDG	Parc Trenholme	14 juillet 2011	16:00 à 23:00	18:00 à 22:00	Non	18:00 à 22:00	500	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Fête dans le parc	Every nation Ministries Montreal	Parc Confédération	16 juillet 2011	10:00 à 20:00	Non	Non	11:00 à 18:30	100	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Carnaval	Camp de jour Macdonald	Parc Macdonald	20 juillet 2011	6:00 à 19:00	Non	Non	8:00 à 18:00	500	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Marché saisonnier	Conseil communautaire NDG	Parc Georges-St-Pierre	Tous les mercredis du 20 juillet au 14 septembre 2011	13:30 à 20:30	14:00 à 20:00	Non	14:00 à 20:00	70	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed

Direction de la culture, des sports,
des loisirs et du développement social
5160, boul. Décarie, bureau 400
Montréal (Québec) H3X 2H9
Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 27 juin 2011

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement / chef de section responsable
Marché saisonnier	Conseil communautaire NDG	Stationnement du centre Westhaven	Tous les jeudis du 21 juillet au 15 septembre 2011	13:30 à 20:30	14:00 à 20:00	Non	14:00 à 20:00	60	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Concert Campbell	Accès culture Montréal	Parc Notre-Dame-de-Grâce	24 juillet 2011	13:00 à 21:30	Non	Non	18:30 à 20:30	600	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Journée culturelle Soninké	Soninkara-Kafo	Parc Kent	24 juillet 2011	8:00 à 22:00	10:00 à 20:00	Non	10:00 à 20:00	250	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Pièce de théâtre Pinocchio	Théâtre La Roulotte	Parc Kent	26 juillet 2011	17:00 à 21:30	Non	Non	18:30 à 20:30	600	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
	Patricia Park Family Night	Comité Jeunesse NDG	29 juillet 2011	16:00 à 21:00	Non	Non	18:00 à 20:00	75	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Marche pour la paix	Fondation Norou Darayni	Départ coin des rues Van Horne et Lavoie, droite sur Van Horne, gauche sur Légaré, droite sur Plamondon, gauche sur Côte-des-Neiges jusqu'au 6767 Côte-des-Neiges	31 juillet 2011	15:30 à 17:00	Non	Non	15:30 à 17:00	150	Trottoir	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Partie de soccer	SPVM - PDQ 26	Parc Kent	4 août 2011	8:00 à 14:00	Non	Non	8:30 à 13:00	150	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Festi-faim	DCSLDS	Parc Confédération	4 août 2011	8:00 à 17:00	Non	Non	10:00 à 15:00	1000	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed

**Direction de la culture, des sports,
 des loisirs et du développement social**
 5160, boul. Décarie, bureau 400
 Montréal (Québec) H3X 2H9
 Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 27 juin 2011

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement / chef de section responsable
Festi-fairm	DCSLDS	Parc Kent	4 août 2011	8:00 à 17:00	Non	Non	10:00 à 15:00	1000	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Parade de mode	Centre Walkley	Stationnement du centre Walkley	5 août 2011	12:00 à 22:00	Non	Non	14:00 à 20:00	50	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Festival et barbecue	Bel-Agir	Parc Kent	6 août 2011	8:00 à 22:00	14:00 à 20:00	Non	14:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Semaine Italienne	Congrès National Italo-Canadien / Bocce Saint-Raymond	Parc Georges-St-Pierre	6 août 2011	6:00 à 22:00	Non	Non	8:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Théâtre Repercussion	Maison de la culture NDG	Parc Notre-Dame-de-Grâce	7 août 2011	14:00 à 23:00	20:00 à 22:00	Non	20:00 à 22:00	500	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Épluchette de maïs	Jeunesse Benny	Parc Benny	9 août 2011	7:00 à 17:00	Non	Non	9:00 à 15:00	300	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Cinéma dans le parc	Comité Jeunesse NDG	Parc Macdonald	11 août 2011	16:00 à 23:00	18:00 à 22:00	Non	18:00 à 22:00	500	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Westhaven Family Festival	Westhaven Elmhurst Community Association	Parc Coffee	12 août 2011	13:00 à 23:00	16:00 à 22:00	Non	16:00 à 22:00	250	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Club d'enfants	Église Baptiste Évangélique des Nations	Parc Kent	13 août 2011	12:30 à 16:30	Non	Non	13:00 à 16:00	50	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Seniors Celebration Day	Jamaican Canadian Community Women's League of Montreal	Parc Mackenzie-King	13 août 2011	9:00 à 20:00	12:00 à 19:00	Non	12:00 à 19:00	1000	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche

Direction de la culture, des sports,
des loisirs et du développement social
 5160, boul. Décarie, bureau 400
 Montréal (Québec) H3X 2H9
 Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 27 juin 2011

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement / chef de section responsable
Activités physiques familiales	Jeunes en santé NDG	Parc Georges-St-Pierre	Les samedis 13 et 20 août 2011	12:30 à 17:30	Non	Non	13:00 à 17:00	100	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Procession	Association Croate Catholique de Montréal	Parc de la Savane et stationnement adjacent	14 août 2011	10:15 à 11:00	Non	Non	10:15 à 11:00	150	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Procession	Association Croate Catholique de Montréal	Ralentissement des rues De la Savane, Victoria, Mountain Sights, Paré et Place de la Savane	14 août 2011	10:15 à 11:00	Non	Non	10:15 à 11:00	150	Ralentissement	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Élections	FAMAS	Parc Van Horne	14 août 2011	6:00 à 20:00	Non	Non	8:30 à 18:00	2000	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Splish splash	Arrondissement CDN/NDG	Parc Confédération	14 août 2011	8:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 16:00	800	non	Accepté sous condition	Jean-François Dulièvre
Splish splash	Arrondissement CDN/NDG	Parc Kent	14 août 2011	8:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 16:00	800	non	Accepté sous condition	Jean-François Dulièvre
Procession	Paroisse Saint-Raymond	Ralentissement des rues St-Jacques, Belgrave, Upper-Lachine et Old Orchard	15 août 2011	19:30 à 21:30	Non	Non	19:30 à 21:30	100	Ralentissement	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Pièce de théâtre Pinocchio	Théâtre La Roulotte	Parc Jean-Brillant	17 août 2011	17:00 à 21:30	Non	Non	18:30 à 20:30	600	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Procession religieuse	Fondation Providenti	Ralentissement des rues Somerled, Coronation, Chester et Doherty	21 août 2011	10:30 à 14:30	Non	Non	10:30 à 14:30	300	Ralentissement	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Pièce de théâtre Pinocchio	Théâtre La Roulotte	Parc Notre-Dame-de-Grâce	22 août 2011	17:00 à 21:30	Non	Non	18:30 à 20:30	600	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel

**Direction de la culture, des sports,
 des loisirs et du développement social**
 5160, boul. Décarie, bureau 400
 Montréal (Québec) H3X 2H9
 Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 27 juin 2011

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement / chef de section responsable
Fête de rue	Monsieur Benoît toupin, résident	Fermeture de la rue Westhill entre Monkland et Godfrey	27 août 2011	13:00 à 23:00	Non	14:00 à 22:00 sur terrain privé	14:00 à 22:00	150	Fermeture	Accepté sous condition	Jessica Hauguel